

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 3 0 6 5 5 3 7 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 065 537 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges					
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
To (Addressee) Name & Address													
Kim Hyo-sook Kim Hyo-sook 15, Bogukmun-ro 30-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Jeongneung-dong, Jeongneung Daewoo Apartment) 103-105													
Postal Code 02701													
Country KOREA													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Health food								6		g		USD34. 20	
TEL 010-8918-4832 FAX 010-8918-4832													
次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.													
☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample													
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others													
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents													
No commercial value for customs purpose only.													
日本円換算合計 (円) Total Value													
3420 Yen													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender 								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 3 0 6 5 5 3 7 1 P *

item number

EN 133 065 537 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Hyo-sook Kim Hyo-sook 15, Bogukmun-ro 30-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Jeongneung-dong, Jeongneung Daewoo Apartment) 103-105				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 02701				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8918-4832	
Health food				6		USD34.20	FAX 010-8918-4832	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 04
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN133065537JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Hyo-sook Kim Hyo-sook 15, Bogukmun-ro 30-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Jeongneung-dong, Jeongneung Daewoo Apartment) 103-105 02701, KOREA TEL 010-8918-4832 FAX 010-8918-4832	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 133 065 537 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Kim Hyo-sook Kim Hyo-sook 15, Bogukmun-ro 30-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Jeongneung-dong, Jeongneung Daewoo Apartment) 103-105		Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA		Postal Code 02701	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-8918-4832 FAX 010-8918-4832	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8918-4832 FAX 010-8918-4832
				6		USD34.20	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift
							☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods
							☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods
							☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.						3420 Yen	
☒ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番号 個中 Total number of pieces		3420 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--



お問い合わせ番号(item number): EN 133 065 537 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちちと
同様にちちとちちと
✂

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		JAPAN FAX		お届け先 Kim Hyo-sook 15, Bogukmun-ro 30-gil, Seongbuk-gu, Seoul (Jeongneung-dong, Jeongneung Daewoo Apartment) 103-105		27701 Postal Code		KOREA Country		02701 TEL 010-8918-4832		4832 FAX 010-8918-4832		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 health food		HSコード		原産国		個数 6		正味重量 6		価格 USD4.20		損害賠償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)			
										商品見本 ☐ 贈物 ☐ 商品見本		梱重量 (Gross Weight)		合計 (円) (Postage)			
										☒ 贈品 ☐ その他		梱重量 (Gross Weight)		合計 (円) (Postage)			
										☐ 返送品 ☐ 郵便		梱重量 (Gross Weight)		合計 (円) (Postage)			
										日本円換算額合計 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		合計 (円) (Postage)			
										No commercial value for customs purpose only.		3420		郵便料金 (円) 送料金 (円)			

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

health food

HSコード

原産国

個数

6

正味重量

6

価格

USD4.20

損害賠償額 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

商品見本

☐ 贈物 ☐ 商品見本

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☒ 贈品 ☐ その他

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☐ 返送品 ☐ 郵便

日本円換算額合計 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

No commercial value for customs purpose only.

3420

郵便料金 (円) 送料金 (円)

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

health food

HSコード

原産国

個数

6

正味重量

6

価格

USD4.20

損害賠償額 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

商品見本

☐ 贈物 ☐ 商品見本

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☒ 贈品 ☐ その他

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☐ 返送品 ☐ 郵便

日本円換算額合計 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

No commercial value for customs purpose only.

3420

郵便料金 (円) 送料金 (円)

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

health food

HSコード

原産国

個数

6

正味重量

6

価格

USD4.20

損害賠償額 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

商品見本

☐ 贈物 ☐ 商品見本

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☒ 贈品 ☐ その他

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☐ 返送品 ☐ 郵便

日本円換算額合計 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

No commercial value for customs purpose only.

3420

郵便料金 (円) 送料金 (円)

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

health food

HSコード

原産国

個数

6

正味重量

6

価格

USD4.20

損害賠償額 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

商品見本

☐ 贈物 ☐ 商品見本

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☒ 贈品 ☐ その他

梱重量 (Gross Weight)

合計 (円) (Postage)

☐ 返送品 ☐ 郵便

日本円換算額合計 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

No commercial value for customs purpose only.

3420

郵便料金 (円) 送料金 (円)

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

health food

HSコード

原産国

個数

6

正味重量

6

価格

USD4.20

損害賠償額 (円)

郵便料金 (円) 送料金 (円)

商品見本

☐ 小冊子 100円以上 送料別
☐ 小冊子 100円未満 送料別
☐ 小冊子 100円未満 送料別